

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 75 (1981)  
**Heft:** 18  
  
**Rubrik:** Anzeigen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungen zum Tag des Gehörlosen 1981 . . .

## ... in Zürich

Sonntag, 20. September 1981

Eidgenössischer Betttag 1981: Ökumenischer Gottesdienst der christlichen Gehörlosengemeinden mit Pater S. Deragisch (römisch-katholisch) und Pfr. E. Kolb (evangelisch-reformiert). Mitwirkung des Zürcher Mimenchors und Orgelbegleitung, Beginn 15 Uhr in der Gehörlosenkirche, Oerlikonerstrasse 98, 8057 Zürich Oerlikon, anschliessend geselliges Beisammensein im Restaurant «Metzgerhalle» in Zürich Oerlikon. Hörende und Gehörlose sind gleichermassen herzlich willkommen!

### Kunstausstellung «Gehörlose Künstler stellen aus» im Gehörlosenzentrum, Oerlikonerstrasse 98, 8057 Zürich Oerlikon

Sonntag, 20. September 1981

Eröffnung Kunstausstellung durch E. Fenner, 17 bis 19 Uhr.

Montag, 21. September 1981

bis Freitag, 25. September 1981

Kunstausstellung, täglich geöffnet, im Gehörlosenzentrum von 19 bis 21 Uhr.

Programm zur Kunstausstellung, erhältlich im Gehörlosenzentrum.

Samstag, 26. September 1981

Schluss Kunstausstellung, 14 bis 17 Uhr, dann Abholung verkaufter Werke.

Es stellen aus: Blatter Inge, Malerin; Fenner Ernst, Batikarbeiten; Hobi Laura, Keramikmalerin; Meister Sofie, Aquarellmalerin; Ruf Susanne, Stoffmalerin; Schreiner Elisabeth, Patchworkarbeiten; Spörrli Dieter, Fotos; Stähelin Heidi, Freizeitarbeiten; Tanner Margrit, Bauernmalerei; Zollinger Edwin, Fotos.

Donnerstag, 24. September 1981

Tag der offenen Türe in der Gehörlosenschule, Frohnapfstrasse 78, 8038 Zürich, und in der Oberstufenschule für Gehörlose, Schulhaus Hans Asper, Kilchbergstrasse 28, 8038 Zürich. Öffnungszeiten: 09.00–11.00 Uhr, 13.00–15.00 Uhr.

### Tag des Gehörlosen 1981, Zürich

Samstag, 26. September 1981

Strassenaktionen in der Stadt Zürich (Information, Verpflegung, Theater): Marktplatz Oerlikon 8 bis 16 Uhr (beim Hotel International gegenüber Bahnhof Oerlikon). Hirschenplatz (im Niederdorf) 10 bis 16 Uhr. Hechtplatz (mit Demonstration Schreibtelefon) 10 bis 16 Uhr.

Zeughausplatz (beim Paradeplatz-Brunnen) 10 bis 16 Uhr.

Grosse Abendunterhaltung des Zürcher Gehörlosenvereins mit grosser internationaler Starbesetzung in Kloten, Stadtsaal Schluefweg, Gratisbusbetrieb ab Gehörlosenzentrum bis 3.00 Uhr morgens, Eintritt zirka Fr. 20.– (für ZGV-Mitglieder im AHV-Alter Fr. 10.–).

## Gefunden

am 20. Juni 1981 am Fussballturnier in Zürich rote PUMA-Sporttasche mit Torhütersachen und anderem Inhalt.

Toni Renggli-Attinger, Albisstrasse 72, 8134 Adliswil.

## ... in St. Gallen

26./27. September 1981

Samstag, 26. September 1981

### Gehörlosensportclub St. Gallen:

Ab 08.00 Uhr: 4. St. Galler Kegelturnier, Restaurant Burghof, Paradiesstrasse 2 (Nähe Bahnhof).

Ab 08.30 Uhr: 12. Fussballpokalturnier mit Damen-Kleinfeld-Fussballturnier, Sportplatz Kreuzbleiche, bei der Militärkaserne, Getränke- und Wurstverkauf.

Ab 19.00 Uhr: Abendunterhaltung mit Preisverteilung, Theater, Tombola, Tanz mit den «Skylights», Restaurant Adler, St. Georgen.

Sonntag, 27. September 1981

### Evangelische und katholische Gehörlosengemeinde:

10.00 Uhr: Gottesdienst in der Kirche St. Laurenzen, St. Gallen (bei der Kathedrale), für evangelische und katholische Gehörlose, ihre Angehörigen und Freunde, zusammen mit der hörenden Gemeinde.

Einläuten: 9.50–10.00 Uhr

Grussworte: Pfr. Karl Graf, Pfarrer zu St. Laurenzen; Pfr. Hans Rudolf Schibli, Präsident der Ev.-ref. Kirche des Kantons St. Gallen.

Predigt/Liturgie: Pfr. Johannes Sennhauser, Dompfarrer St. Gallen; Pfr. Walter Spengler, Gehörlosenpfarrer der Kantone SG, AR, GL, TG.

Wir freuen uns auf diesen gemeinsamen Gottesdienst der Gehörlosen beider Konfessionen zusammen mit der Pfarrgemeinde St. Laurenzen.

Nach dem Gottesdienst: Bus ab Kathedrale für Gehbehinderte und Ältere zur Taubstummen- und Sprachheilschule.

### Taubstummen- und Sprachheilschule St. Gallen, Höhenweg 64.

Ab 11.00 Uhr: Ehemaligentreffen. Restaurants mit Jass- und Schachecke, Tessiner-grotto, Walliserstübli, Kaffeestübli, Gartenrestaurant/Wursthalle. – Wanderausstellung: «Das Ohr, die Schwerhörigkeit, die Hörlilfe, das Ablesen.» – Geräteausstellung, Chilbistände, Kinderparadies, Kinderhort, Film- und Diavorführung: «Auch unsere Stimme soll gehört werden», «Das hörgeschädigte Kind in seiner Umwelt». – Ballonwettbewerb.

Schluss der Veranstaltung: 17.00 Uhr.

### Es stehen keine Parkplätze zur Verfügung.

Zu diesem Anlass sind alle Hörbehinderten und Hörenden freundlich eingeladen

Gehörlosenbund St. Gallen  
Gehörlosensportclub St. Gallen  
Schweizerische Vereinigung der Eltern hörgeschädigter Kinder  
Taubstummen- und Sprachheilschule St. Gallen  
Beratungsstelle für Taube und Schwerhörige  
Evangelisches und katholisches Pfarramt für Gehörlose

## ... im Glarnerland

Samstag, 26. September 1981: Tag der offenen Türe auf Tristel Elm, Zeit: 9.00 bis 17.00 Uhr.

Familienpicknick, Unterhaltung mit den hörenden Leuten (Jassen, Schach, Diskussion). «Restaurant» mit Grill.

Jedermann ist mit seinen Angehörigen zu diesem schönen Anlass in unserer guten Bergluft herzlich eingeladen. – Bitte Autos auf dem Steinebachparkplatz (nach Markierungstafel) abstellen. – Es besteht die Möglichkeit zum Übernachten im Tristel, bitte bei Herrn B. Veraldi, Hüttenwart, Postfach 46, 8872 Weesen, melden.

Montag, 28. September 1981, ab 19.00 Uhr, im Hotel Stadthof Glarus: technische Fachaustellung, öffentlicher Vortrag, Diskussion, Filmvorführung.

Wir freuen uns auf eine grosse Beteiligung.  
J. Niederberger, W. Niederer

Ref. Gehörlosengemeinde des Kantons Zürich.

## Tag des Gehörlosen

Ökumenischer Bettagsgottesdienst am Sonntag, dem 20. September 1981, in der Gehörlosenkirche in Zürich Oerlikon.

Predigt: Pater S. Deragisch;

Liturgie: Pfarrer E. Kolb.

Mitwirkende: Spieler des «Zürcher Mimenchors», R. Ruf, Präsident. R. P. Hunziker an der Orgel.

Anschliessend geselliges Zusammensein mit Imbiss im Restaurant «Metzgerhalle», Oerlikon.

Jeder Gehörlose und jeder Hörende ist herzlich willkommen beim Gottesdienst. Wir danken Ihnen für den Besuch.

Der Gemeindevorstand

## Weiterbildung in Zürich

### Volkshochschule

Chinas langer Marsch in die moderne Zeit. Mittwoch, 28. Oktober, bis 2. Dezember 1981, Kurskosten Fr. 24.–.

Entwicklungspsychologie. Dienstag, 12. Januar, bis 16. Februar 1982, Kurskosten Fr. 24.–.

### Praktische Weiterbildung

Emaillierkurs. Montag, 19. Oktober, bis 7. Dezember 1981, Kurskosten Fr. 28.–.

Fingeralphabetkurs. Dienstag, 20. Oktober, bis 10. November 1981, Kurskosten Fr. 20.–.

Patchworkkurs. Donnerstag, 22. Oktober, bis 17. Dezember 1981, Kurskosten Fr. 17.– bis Fr. 34.–, je nach Wohnort.

Stadtbesichtigung. Samstag, 31. Oktober 1981, 10 bis 14 Uhr, keine Kosten.

Samariterkurs inkl. Nothelferkurs. Donnerstag, 7. Januar, bis 23. März 1982, Kurskosten Fr. 75.– (nur Nothelferkurs Fr. 50.–).

Bauernmalereikurs. Im April/Mai 1982. Wer will dann mitmachen?

Schreibmaschinenkurs. Wer interessiert sich für diesen Kurs (günstig für Schreibtelefon)? Bitte gewünschten Tag und Zeit angeben.

Sofortige Anmeldungen, spätestens bis 20. September 1981 an «Erwachsenenbildung», bei Beratungsstelle für Gehörlose, Oerlikonerstrasse 98, 8057 Zürich, Telefon 311 64 41 (auch Schreibtelefon).

# Anzeigen

**Basel:** Sonntag, 27. September, 14.30 Uhr: Gottesdienst im Spittlerhaus an der Socinstrasse. Anschliessend Imbiss und Dias vom Ferienkurs.

**Bern:** Tag der Gehörlosen, 26. September 1981. Zum Tag des Gehörlosen organisieren wir auf der Beratungsstelle für Gehörlose, Mühlmattstrasse 47, 3007 Bern, eine Veranstaltung. Wir wollen die Öffentlichkeit mit den Gehörlosen und deren Anliegen konfrontieren. Zeit: 10.00 bis 17.00 Uhr. Ab 17.00 Uhr findet im Klubraum am Mayweg 4 ein gemütliches Beisammensein statt.

**Buchs:** Gottesdienst mit Abendmahl am Bettag, 20. September 1981, 14.30 Uhr, im Hotel Bären, Buchs. – Zu dieser Feier und zum anschliessenden Zvieri sind alle freundlich eingeladen. Pfr. W. Spengler

**Chur:** Bündner Gehörlosenverein. Zum Tag der Gehörlosen organisiert der Bündner Gehörlosenverein einen Informationsabend für die Öffentlichkeit. – Er findet am Donnerstag, dem 24. September, um 20.15 Uhr im Kirchgemeindehaus Brandis an der Brandistrasse in Chur statt (drei Minuten vom Bahnhof).

Programm: «Die Gehörlosen in Graubünden», der «Bündner Hilfsverein», «Gehörlosenseelsorge in Graubünden», «Eltern von gehörlosen Kindern». Es wird der Aufklärungsfilm «Auch unsere Stimme soll gehört werden» gezeigt. Zuletzt spielen Gehörlose ein Theater: «Verkehrte Welt». Kommt alle zu diesem Abend, damit Hörende möglichst viele Gehörlose treffen können.

Am Sonntag, dem 27. September, ist ein ökumenischer Gottesdienst, zusammen mit Hö-

renden, um 9.30 Uhr in der Comanderkirche in Chur. Nach dem Gottesdienst Gespräche mit Hörenden. Es sind alle herzliche willkommen.

**Grenchen:** Sonntag, 20. September, 10.00 Uhr: Gottesdienst im Gemeindesaal der Zwinglikirche (H. Beglinger). Anschliessend Kaffee.

**Thurgau:** Am Sonntag, dem 27. September, um 11 Uhr gemeinsamer Gottesdienst mit Hörenden in der St. Niklauskirche, Frauenfeld. Abfahrt mit Autocar ab Bahnhof Kreuzlingen 9.30 Uhr, ab Bahnhof Weinfelden 10.00 Uhr.

Nach dem Mittagsmahl besuchen wir das ehemalige Karthäuserkloster Ittingen. Seien Sie alle herzlich willkommen. Anmeldung bis 22. September an Pfarrei W. F. Probst, Haus Schalom, 8597 Landschlacht.

**Zürich:** 20. September (Betttag), 15.00 Uhr ökumenische Bettagsfeier in der Gehörlosenkirche Zürich Oerlikon, Oerlikonerstrasse 98. Liturgie: Pfr. E. Kolb, Predigt: Pater S. Dergisch.

Sonntag, 4. Oktober, katholischer Gehörlosengottesdienst in der Gehörlosenkirche Zürich Oerlikon um 10.00 Uhr. Ab 9.00 Uhr Beichtgelegenheit im Klubraum.

Alle Gehörlosen und ihre Freunde sind zu diesen Feiern herzlich eingeladen.

Pater Silvio Deragisch

## Gehörlosensportklub St. Gallen

Am 26. September 1981 findet in St. Gallen auf dem Sportplatz Kreuzbleiche bei der Kaserne das

## 14. Fussballpokalturnier

mit Damenplauschspielen statt.

Die Herrenmannschaften heissen: Bern, Zürich Handball, Basel, Luzern, St. Gallen I und St. Gallen II. Bei den Damen heissen sie: Zürich, Bern und St. Gallen.

Am gleichen Tag findet im Restaurant Burghof, an der Paradiesstrasse, Nähe Fussballplatz Kreuzbleiche, die

## 4. St. Galler Kegelmeisterschaft

statt. Für die ersten drei Ränge werden Pokalpreise vergeben und an jeden Teilnehmer eine Medaille. Der Sieger erhält noch den schönen, neuen Wanderpreis.

Liebe Sportler und Kegler aus der ganzen Schweiz, liebe Mitglieder und Freunde, bitte passt auf, was alles geboten wird!

## Aus dem Programm:

- Fussballturnier ab morgens 8 Uhr. – Unser Verpflegungsstand mit Getränken und prima Würsten wird jedem Ansturm gewachsen sein, dafür sorgt unser Verpflegungschef Willi Steiner. Der Eintritt ist frei.
- Kegelturnier ab morgens 8 Uhr bis abends 18 Uhr. Wer sich noch nicht angemeldet hat, kann am Samstag kommen und sich gleich anmelden (zwei Franken Zuschlag für Spätanmeldung). Unser Kegelchef Adolf Locher sorgt für guten Verlauf.
- Abendunterhaltung mit Preisverteilung, Theater, Tombola und Tanz. Beginn ab 19 Uhr im Hotel Adler, St. Georgen, bis morgens 5 Uhr. Heinrich Hax und Co. haben sich freundlicherweise wieder für das Theater eingesetzt. Mit seinen humoristischen Darbietungen will er uns wieder zu Lachkrämpfen bringen.

Die Angemeldeten bekommen noch ein genaues Programm zugestellt. Liebe Sportler und Mitglieder, bringt bitte auch Eure Verwandten und Freunde mit zu den Turnieren und vor allem zur Abendunterhaltung.

Alle sind herzlich willkommen. Am Sonntag ist Tag des Gehörlosen und Ehemaligentreffen in St. Gallen mit Gottesdienst und Besuch der Taubstummenanstalt auf dem Rosenberg.

Wir freuen uns bereits auf Euren zahlreichen Besuch.

Mit freundlichen Grüßen:  
Der Vorstand

## Six Stars Disco

16. September 1981: 19 bis 24 Uhr, Restaurant Stalden, Berikon.

30. September 1981: 19 bis 24 Uhr, «Üdiker-Huus», grosser Saal, Uitikon Waldegg.

Die Gehörlosen haben diese Disco ins Leben gerufen.

Sie möchten mit den Hörenden Kontakt aufnehmen.

Ziele: Tanzgruppe, Pantomime, Theater mit Disco, Lichtshow, Filme und Spiele ohne Grenzen usw.

**Zentralbibliothek (Fachbibliothek):** Bibliothekar: Heinrich Beglinger, Kantonele Sprachheilschule, 3053 Münchenbuchsee bei Bern. – **Schweiz Verein der Hörgerätebedienenden:** Präsident: P. Kaufmann, Glärnischstrasse 41, Langnau a. A. – **Schweizerischer Gehörlosenbund (SGB):** Präsident: Felix Urech, Heroldstrasse 25, 7000 Chur. – **Swiss Gehörlosensportverband:** Präsident: Carlos Michaud, 3. ch. du Parc de Valency, 1004 Lausanne. – **Schweizerische Vereinigung gehörloser Motorfahrer:** Präsident: Werner Gnos, Dienerstrasse 15, 8004 Zürich. – **Beratungsstellen für Gehörlose:** 4051 Basel: Postfach 52, 3110 Münstingen, Tel. 031 92 22 11, Postfach 192 15 92. – Druck und Spedition: Fischer Druck AG, 3110 Münstingen, Tel. 031 92 22 11. – **Abonnementspreis:** Fr. 11.– für das halbe Jahr, Fr. 20.– für das ganze Jahr. – **Poststreck-Nr. 22.:** Poststreck-Nr. 30–3593 Bern. – **Berufsschule für Gehörgeschädigte:** Fachklassen und Klassen für allgemein bildenden Unterricht in Bern, Luzern und Zürich. Schulleitung: H. Weber, Breitstrasse 6, 8953 Dietikon, Sekretariat: E. Schillinger, Oerlikonerstrasse 98, 8057 Zürich, Tel. 01 311 53 97. – **Gehörlosenseelsorge:** Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Gehörlosenseelsorge, Präsident: Pfr. Willi Pfister, Blümisalpstrasse 14, 3074 Mühlh. ri, Tel. 031 52 29 64.

## Taubstummen- und Sprachheilschule Riehen mit Wielandschule Arlesheim

### Einladung zum

## Schulbesuchstag

in der Taubstummen- und Sprachheilschule Riehen

Inzlingerstrasse 51, 4125 Riehen

19. September 1981, 8.30 bis 11.00 Uhr

Unterricht in Gehörlosen- und Sprachheilklassen

Logopädische Einzelbehandlungen

Physiotherapie

## Beratungsstelle für Gehörlose Bern

In Zusammenarbeit mit der Kaufmännischen Berufsschule Thun führen wir einen Schreibmaschinenkurs durch:

Dauer: Mittwoch, 4.11.1981, bis Mittwoch, 24.3.1981, je 19 bis 20 Uhr. Gesamthaft 18 Abende, dazwischen normale Schulferien.

Ort: Kaufmännische Berufsschule Thun, Mönchstrasse 30 A, 3600 Thun.

Kosten: Zirka Fr. 75.– und Kursheft zu Fr. 10.–.

Anmeldungen: Bis 30. September 1981 an Beratungsstelle für Gehörlose, z. Hd. M. Halldimann, Mühlmattstrasse 47, 3007 Bern.

### Anmelddetalon

Ich melde mich für den Schreibmaschinenkurs in Thun an

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_